

# MARKUS 16 ayat 9

MARK 16 VS 9

We just said, verses 9 through 20... are not found in what are considered by some... to be the 2 oldest bibles in the world. Those who make that assertion follow the tradition and education of roman Jesuits, and they oppose the protestant reformation.

They assert these 2 bibles fortunately discovered 150 years ago... are more reliable manuscripts... I guess... than God and His Holy Spirit himself... though for whatever reason, they continue to publish their old versions of the bible.

It is interesting to note: these final verses are in Jerome's Latin Vulgate which was translated in the 3<sup>rd</sup> century. We know, it was quoted by Irenaeus, a disciple of Polycarp... when he was disputing with heretics in the late 2<sup>nd</sup> century.

Also, we know these verses are part of earliest liturgical calendars of the church: Greek, Syrian, Armenian, Coptic and Ethiopic, originating before the 4<sup>th</sup> century; early on... before Europe knew, the church in Ethiopia had evangelized all the way to southern Africa.

Some say, these verses sound like a different speaker; others say, they read like the same writer. So let's include them... and listen to Mark.

**Verse <sup>9</sup>Now when Jesus was risen early the first day of the week** (...remember: that first day starts Saturday evening... as soon as the sun goes down. So sometime after that),

**He appeared first** (...Saturday evening) **to Mary Magdalene,**

**out of whom He had cast seven demons** (...it's interesting how Mary has been hypocritically demonized by the perverse male dominated hocus pocus church which affixed on her the label of a whore – the pot calling the kettle black).

**<sup>10</sup> And she went and ‘told’** (...more precisely)

**she went and declared to them that had been with him** (...His disciples... His *mathetes*; the ones supposed to be doing their math)

KJV-Lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

Kita baru saja berkata, bahwa ayat 9 sampai 20... tidak terdapat dalam apa yang dianggap sebagian orang... sebagai 2 Alkitab tertua di dunia. Orang-orang yang menyatakan hal itu mengikuti tradisi dan pendidikan kalangan Yesuit romo, dan mereka menentang Reformasi Protestan.

Mereka menyatakan bahwa 2 Alkitab yang untungnya ditemukan 150 tahun yang lalu ini... adalah naskah yang lebih dapat diandalkan... saya kira... daripada Allah dan Roh Kudus-Nya sendiri... meski untuk alasan apa pun, mereka terus menerbitkan versi-versi lama dari Alkitab mereka.

Menarik untuk diperhatikan: ayat-ayat terakhir ini terdapat dalam Vulgata, Alkitab bahasa Latin yang diterjemahkan Yerome pada abad ke-3. Kita tahu, bahwa ayat-ayat itu dikutip oleh Ireneus, murid Polikarpus... ketika ia sedang berdebat dengan bidat-bidat pada akhir abad ke-2.

-Juga, kita tahu bahwa ayat-ayat ini menjadi bagian dari kalender-kalender liturgi Gereja di masa-masa paling awal: gereja Yunani, Syria, Armenia, Koptik dan Etiopik, yang asalnya sebelum abad ke-4; di masa-masa awal... sebelum Eropa tahu, gereja di Ethiopia sudah menginjili sampai ke Afrika Selatan.

Sebagian orang berkata, bahwa ayat-ayat ini terdengar seperti pembicara yang berbeda; sementara yang lain berkata, bahwa ayat-ayat itu dibaca seperti dari penulis yang sama. Jadi marilah kita masukkan ayat-ayat itu... dan mendengarkan Markus.

**Ayat <sup>9</sup> Setelah Yesus bangkit pagi-pagi pada hari pertama minggu itu** (...ingat: hari pertama itu dimulai pada Sabtu malam... segera setelah matahari terbenam. Jadi beberapa waktu setelah itu),

**Ia mula-mula menampakkan diri-Nya** (...pada Sabtu malam) **kepada Maria Magdalena,**

**yang daripadanya Yesus pernah mengusir tujuh setan** (...menarik bagaimana Maria Magdalena sudah dijelek-jelekkan secara munafik oleh gereja yang bejat, didominasi oleh kaum pria, dan penuh omong kosong, yang menempelkan julukan pelacur kepadanya—ini seperti periuk yang menyebut kuali hitam).

**<sup>10</sup> Lalu perempuan itu pergi dan ‘memberitahukan’** (...lebih tepatnya)

**perempuan itu pergi dan menyatakan kepada mereka yang selalu mengiringi Yesus** (...murid-murid-Nya... *mathetes*-Nya; orang-orang yang seharusnya mengerjakan soal matematika mereka)

# MARKUS 16 ayat 9

MARK 16 VS 9

**she declared to them... what happened** (...but what were they doing? Read on),

as they mourned

and wept.

**11 And they, when they had heard that He was alive,**

**and ‘had been seen’ of her** (...the word is: *theaomai*... Mark and Matthew use this word to describe what took place. The word denotes: *meeting* and *visiting with*, even *admiring* and *viewing attentively*)

**when they had heard that He was alive, and had been seen of her,**

**they believed not** (...the word is: *apisteo*... both Mark and Luke use this word twice... describing the disciples' first response; their *lack of faith*; their faith in reverse... going the wrong direction)

**Verse 12 After that He appeared in another form unto two of them,**

as they walked,

**and went into the countryside** (...now, we know some were told to spread the word... and head north to Galilee to meet the risen Lord there).

In his gospel record, Luke tells us of two men on the road to Emmaus, which isn't going north!

So it sounds like Jesus... the great Shepherd was having to gather some of the scattering sheep... going the wrong direction)

**Verse 13 And they went** (...those two went)

**and told it unto the residue** (...they declared unto the others... what had happened when Jesus journeyed with them; and what was the result of their declaration?)

KJV-LITE™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

**ia menyatakan kepada mereka... apa yang telah terjadi** (...tetapi apa yang sedang mereka lakukan? Baca terus),

**yang pada waktu itu sedang berkabung**

**dan menangis.**

**11 Tetapi ketika mereka mendengar, bahwa Yesus hidup,**

**dan ‘telah dilihat’ olehnya** (...kata yang dipakai adalah: *theaomai*... Markus dan Matius memakai kata ini untuk menggambarkan apa yang telah terjadi. Kata itu berarti: *menemui* dan *mengunjungi*, bahkan *mengagumi* dan *memandang dengan penuh perhatian*)

Tetapi ketika mereka mendengar, bahwa Yesus hidup, **dan telah dilihat olehnya**,

**mereka tidak percaya** (...kata yang dipakai adalah: *apisteo*... baik Markus maupun Lukas memakai kata ini sebanyak dua kali... untuk menggambarkan tanggapan pertama dari para murid; *kurangnya iman* mereka; iman mereka yang terbalik... menuju ke arah yang salah)

**Ayat 12 Sesudah itu Ia menampakkan diri dalam rupa yang lain kepada dua orang dari mereka,**

**ketika keduanya dalam perjalanan,**

**ke luar kota** (...nah, kita tahu bahwa sebagian orang diperintah untuk menyebarkan berita itu... dan pergi ke arah utara ke Galilea untuk menemui Tuhan yang sudah bangkit di sana).

Dalam catatan Injilnya, Lukas memberi tahu kita tentang dua orang laki-laki yang sedang dalam perjalanan menuju Emaus, yang bukan ke arah utara!

Jadi kedengarannya seperti Yesus... sang Gembala agung, sedang berusaha mengumpulkan sebagian dari domba-domba yang terpencar... yang menuju ke arah yang salah)

**Ayat 13 Lalu kembalilah mereka** (...kembalilah dua orang itu)

**dan memberitahukannya kepada teman-teman yang lain** (...mereka menyatakan kepada yang lain... apa yang telah terjadi ketika Yesus berjalan dengan mereka; dan apa hasil dari pernyataan mereka ini?)

# MARKUS 16 ayat 9

MARK 16 VS 9

**neither believed they them** (...in other words, they didn't believe them either.)

There was only faith in reverse going on!

And you know, only driving your carcass backwards... is not an intelligent thing to do!

The book of Hebrews says, *without faith... it is impossible to please God!*)

**Verse<sup>14</sup> Afterward He appeared unto the eleven**

**as they sat at meat** (...Matthew, Mark and Luke confirm... the eleven were gathered together)

**He appeared unto the eleven... and upbraided them** (...Jesus rebuked them)

**with their unbelief and hardness of heart,**

**because they believed not them which had seen him**

**after He was risen** (...so Jesus was turning up the heat. He had walked with them every day... for more than 3 years... and that is equal to a doctor's degree worth of education they had received! And yet, they had NO expectation of His resurrection?)

Huh?! He clearly declared it to them many times... as He set His face to go to Jerusalem)

(So hear it again...)

**He... upbraided them with their unbelief**

**and hardness of heart,**

**because they believed not them which had seen him**

**after He was risen.**

(Now, in these condensed final verses, Mark records those words that Peter recalls...

**KJV-lite™ VERSES**

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

**tetapi kepada mereka pun teman-teman itu tidak percaya** (...dengan kata lain, mereka juga tidak mempercayai kedua orang itu. Yang ada hanyalah iman yang sedang berjalan menuju ke arah yang salah!)

Dan Anda tahu, dengan hanya memutar mundur mayat (dengan mengatakan bahwa apa yang sudah mati masih hidup)... bukanlah suatu hal yang cerdas untuk dilakukan! Kitab Ibrani berkata, *tanpa iman... tidak mungkin orang berkenan kepada Allah!*)

**Ayat<sup>14</sup> Sesudah itu Ia menampakkan diri kepada kesebelas orang itu**

**ketika mereka sedang duduk makan** (...Matius, Markus, dan Lukas mengkonfirmasi... bahwa kesebelas murid itu sedang berkumpul bersama)

**Ia menampakkan diri kepada kesebelas orang itu... dan Ia mencela** (...Yesus menegur)

**ketidakpercayaan dan kedegilan hati mereka,**

**oleh karena mereka tidak percaya kepada orang-orang yang telah melihat Dia**

**sesudah kebangkitan-Nya** (...jadi Yesus sedang memanaskan suasana. Ia sudah berjalan dengan mereka setiap hari... selama lebih dari 3 tahun... dan itu sepadan dengan gelar doktor dari pendidikan yang sudah mereka terima! Namun begitu, mereka TIDAK menantikan kebangkitan-Nya?)

Hah?! Ia dengan jelas sudah menyatakan kepada mereka berkali-kali... sambil Ia mengarahkan wajah-Nya untuk pergi ke Yerusalem)

(Jadi dengarlah lagi...)

**Ia... mencela ketidakpercayaan**

**dan kedegilan hati mereka,**

**oleh karena mereka tidak percaya kepada orang-orang yang telah melihat Dia**

**sesudah kebangkitan-Nya.**

(Nah, dalam ayat-ayat terakhir yang dipadatkan ini, Markus mencatat kata-kata yang diingat Petrus itu...)

# MARKUS 16 ayat 9

MARK 16 VS 9

typical of many things Jesus said to more than 500 people... to whom He appeared)

**Verse <sup>15</sup> And He said unto them,**

**Go ye (...all of you GO!!!)**

**into all the world, and preach the gospel to every creature.**

(Jesus also said...)

**<sup>16</sup> He that believeth**

**and is baptized shall be saved;**

**but he that believeth not shall be damned** (...notice, Jesus did **not** say: *he that believeth not... and* is not baptized—sprinkled or dunked... *shall be damned*; because John the Baptist, who knew a thing or two about how to baptize...)

clearly said: *the One coming after me will baptize with the Spirit and with fire...* not even mentioning water.

To the Corinthians, Paul said: *I thank God, I baptized nobody.*

In other words John the Baptist said, what Jesus will do... is not what I'm doing, sprinkling or dunking; so let's hear again what Jesus said)

**He that believeth**

**and is baptized shall be saved;**

**But he that believeth not... shall be damned.**

(Jesus also said...)

**<sup>17</sup> And these signs** (...the word is: *semeion*; a sign always points us in a direction.)

And in word and deed, Jesus always pointed to His Father in heaven; who is our Father in heaven.

**KJV-Lite™ VERSES**

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

yang bersifat khas dari banyak hal yang dikatakan Yesus kepada lebih dari 500 orang... yang kepada mereka la menampakkan diri)

**Ayat <sup>15</sup> Lalu Ia berkata kepada mereka:**

**Pergilah (...kalian semua PERG!!!!)**

**ke seluruh dunia, dan beritakanlah Injil kepada segala makhluk.**

(Yesus juga berkata...)

**<sup>16</sup> Siapa yang percaya**

**dan dibaptis akan diselamatkan;**

**tetapi siapa yang tidak percaya akan dihukum** (...perhatikan, Yesus **tidak** berkata: *siapa yang tidak percaya... dan* tidak dibaptis—dipercik atau dibenamkan... *akan dihukum*; karena Yohanes Pembaptis, yang mengetahui satu dua hal tentang bagaimana membaptis...)

dengan jelas berkata: *Ia yang datang kemudian daripadaku akan membaptis dengan Roh Kudus dan dengan api ... bahkan tidak menyebutkan air.*

Kepada jemaat di Korintus, Paulus berkata: *Syukurlah, aku tidak membaptis siapa-siapa.*

Dengan kata lain, Yohanes Pembaptis berkata, apa yang akan dilakukan Yesus... bukanlah apa yang sedang aku lakukan, memerciki atau membenamkan orang; Jadi marilah kita dengar lagi apa yang dikatakan Yesus)

**Siapa yang percaya**

**dan dibaptis akan diselamatkan;**

**tetapi siapa yang tidak percaya... akan dihukum.**

(Yesus juga berkata...)

**<sup>17</sup> Dan tanda-tanda ini** (...kata yang dipakai adalah: *semeion*; tanda yang selalu menunjuk kita ke suatu arah.)

Dan dalam perkataan dan perbuatan, Yesus selalu menunjuk kepada Bapa-Nya di surga; yang merupakan Bapa kita di surga.

# MARKUS 16 ayat 9

MARK 16 VS 9

This word also describes the life giving miracles found in Matthew, Mark, Luke, and John; and also, the Acts of the apostles.

Now, it's also the word Jesus used with a faithless generation, running around seeking the spectacular... but not with faith that pleases God)

(So again, Jesus said...)

**these signs... shall follow them that believe** (...and miracles do follow, even today; without deceivers and hocus pocus workers);

(And Jesus also said...)

**In My name** (...representing Me; where 2 or 3 are advancing His agenda as Jesus builds His church)

**they shall cast out demons** (...those acting in faith representing Him... shall exorcise and play hardball, and throw out demons; pulling down vain imaginations and strongholds of evil;

starting with helping one another to renew and refresh our thoughts, and images, and information about reality; replacing what the world peddles... with what Jesus taught;

His images, His information about where love and joy and peace intersect in our lives)

(Jesus said...)

**they shall speak with new tongues;**

<sup>18</sup> **They shall take up serpents** (...in Luke 10, Jesus gave His disciples power *to tread on serpents and scorpions*.

Psalm 91 says, *to tread on lions and adders, and young lions and dragons.*

So Jesus is not sending His disciples to a picnic in the park; or to local a carnival in town, or even to a children's petting zoo.

KJV-Lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

Kata ini juga menggambarkan hidup yang memberikan mujizat-mujizat, yang ditemukan dalam Matius, Markus, Lukas, dan Yohanes; dan juga, Kisah Para Rasul.

Nah, kata itu juga merupakan kata yang dipakai Yesus untuk menggambarkan angkatan yang tidak percaya, yang berlari ke sana ke mari untuk mencari hal-hal yang mencengangkan... tetapi tidak dengan iman yang berkenan pada Allah)

(Jadi sekali lagi, Yesus berkata...)

**tanda-tanda ini... akan menyertai orang-orang yang percaya** (...dan mujizat-mujizat memang menyertai mereka, bahkan sampai hari ini; tanpa para penyesat dan pembuat mujizat gadungan);

(Dan Yesus juga berkata...)

**demi nama-Ku** (...dengan mewakili Aku; di mana 2 atau 3 mengedepankan agenda-Nya sambil Yesus membangun gereja-Nya)

**mereka akan mengusir setan-setan** (...orang-orang yang bertindak di dalam iman dengan mewakili Dia... akan mengusir setan dan bermain keras; merobohkan pikiran yang sia-sia dan benteng-benteng kejahanatan;

dimulai dengan membantu satu sama lain untuk memperbarui dan menyegarkan pikiran, gambaran, dan informasi kita tentang realitas; menggantikan apa yang dijajakan dunia... dengan apa yang diajarkan Yesus; gambaran-gambaran-Nya, informasi-informasi-Nya tentang di mana kasih, sukacita, dan damai sejahtera dapat saling bertemu dalam kehidupan kita)

(Yesus berkata...)

**mereka akan berbicara dalam bahasa-bahasa yang baru bagi mereka;**

<sup>18</sup> **Mereka akan memegang ular** (...dalam Lukas 10, Yesus memberikan kuasa kepada murid-murid-Nya untuk menginjak ular dan kalajengking.

Mazmur 91 berkata, *menginjak singa dan ular tedung, anak singa dan ular naga.*

Jadi Yesus tidak mengutus murid-murid-Nya untuk berpicnik di taman, atau pergi ke karnaval di kota, atau bahkan ke kebun binatang anak-anak.

# MARKUS 16 ayat 9

MARK 16 VS 9

He is sending them into a world that can be violent and deadly brutal)

(But let's go on...)

**and if they drink any deadly thing,**

**it shall not hurt them.**

(Jesus said...)

**they shall lay hands on the sick,**

**and they shall recover** (...Jesus just said... *many signs would accompany... them that believe...* so Jesus was not kidding!)

Those acting in faith, representing Jesus... His ambassadors, promoting His agenda... as He builds His church... not mine!

Notice, Jesus did not say... everybody will be doing those things.

Neither did He say, these are the only signs that accompany **them that believe**)

**Verse 19 So then after the Lord had spoken unto them** (...which means Mark is fast bringing this condensed narrative to a close; the 40<sup>th</sup> day after Jesus resurrected... had arrived;

and there still was much work He intended for His disciples to do),

**after the Lord had spoken unto them...**

**He was ‘received up’ into heaven** (...the word is: *analambano*. It's the same word Luke uses 3 times in Acts chapter 1),

**He was received up...**

**and sat at the right of God.**

KJV-Lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

la mengutus mereka ke dalam dunia yang bisa saja keras dan brutal secara mematikan)

(Tapi mari kita lanjutkan...)

**dan sekalipun mereka minum racun maut,**

**mereka tidak akan mendapat celaka.**

(Yesus berkata...)

**mereka akan meletakkan tangannya atas orang sakit,**

**dan orang itu akan sembuh** (...Yesus baru saja berkata... *banyak tanda... akan menyertai... orang-orang yang percaya...* jadi Yesus tidak sedang bercanda!)

Orang-orang yang bertindak di dalam iman, dengan mewakili Yesus... duta-duta-Nya, yang mempromosikan agenda-Nya... sambil la membangun gereja-Nya... bukan gerejaku!

Perhatikan, Yesus tidak berkata... bahwa setiap orang akan melakukan hal-hal itu.

Tidak pula la berkata, bahwa ini merupakan satu-satunya tanda yang menyertai **orang-orang yang percaya**)

**Ayat 19 Sesudah Tuhan Yesus berbicara demikian kepada mereka** (...yang berarti bahwa Markus dengan cepat membawa cerita yang dipadatkan ini ke bagian penutup; hari ke-40 sesudah Yesus bangkit... telah tiba;

dan masih ada banyak pekerjaan yang Dia niatkan untuk dilakukan murid-murid-Nya),

**sesudah Tuhan berbicara demikian kepada mereka..**

**‘terangkatlah’ Ia ke sorga** (...kata yang dipakai adalah: *analambano*. Itu kata yang sama yang dipakai Lukas sebanyak 3 kali dalam Kisah Para Rasul pasal 1),

**terangkatlah Ia ke sorga...**

**lalu duduk di sebelah kanan Allah.**

# MARKUS 16 ayat 9

MARK 16 VS 9

**<sup>20</sup>And they went forth, and preached everywhere,**

**the Lord working with them** (...isn't that what we do in prayer?)

He works with us through His Spirit),

**and ‘confirming’ the word** (...that word is: *bebijoō*; it means... establishing and stabilizing the word... and making the word a firm foundation)

**with signs** (...life-giving signs; signs that always point us to our Father in heaven)

**following** (...the footsteps of those acting in faith)

**Amen.**

KJV-Lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

**<sup>20</sup>Mereka pun pergilah memberitakan Injil ke segala penjuru,**

**dan Tuhan turut bekerja dengan mereka** (...bukankah itu yang kita lakukan di dalam doa?)

la turut bekerja dengan kita melalui Roh-Nya),

**dan ‘meneguhkan firman’ itu** (...kata yang dipakai adalah: *bebijoō*; yang berarti... menegakkan dan memantapkan firman itu... dan menjadikan firman itu dasar yang kokoh)

**dengan tanda-tanda** (...tanda-tanda yang memberi hidup; tanda-tanda yang selalu mengarahkan kita kepada Bapa kita di surga)

**yang menyertainya** (...yang mengikuti jejak-jejak langkah dari orang-orang yang bertindak di dalam iman)

**Amin.**